THE CEF AUTOMATED TRANSLATION PLATFORM

Christopher Scott, DGT European Commission
21/01/2022

1

A BIT OF HISTORY

MT@EC
- Legalese
- Statistical MT

eTranslation
- Neural MT
- Domain adaptation
- Integration with online public services

CEF.AT
- More LT tools, not just translation
- Supporting actions for data collection – ELRC
- Supporting funded projects

DIGITAL
- New orientation
- Economic growth
- Technological autonomy
- Businesses, citizens, public administrations

2

WHO'S IT FOR?

3

ONE SYSTEM – TWO AUDIENCES

- CEF Digital Service Infrastructures
- Pan-European digital public services
- Public administrations in Member States, Iceland and Norway
- Universities
- Freelance translators
- SMEs

CEF eTranslation

- Translators and staff of the EU Institutions
- Digital services of the EU Institutions
- Websites of EC and other institutions

DGT eTranslation

4

I'm an SME. Is eTranslation for me?

YES!

eTranslation was opened to European SMEs in March 2020
Specific conditions and limitations apply.

This access will play a key role in the DIGITAL program.

5

WHAT CAN I DO WITH ETRANSLATION?

6

ONE SYSTEM – TWO USE-CASE SCENARIOS

- Automatically translate your texts for review by translators
- Rough translations to get the gist

Web interface for humans

- Integrate in workflows, websites, digital services, etc.

Machine-to-machine service (API)

7

8

9

10

DOMAIN COVERAGE

- EU formal language
- General text
- Court of Justice Case Law
- Cultural
- Deutsche Bundesbank
- Finance (ECB)
- IP Case Law
- Ministère des Finances (France)
- Public Health
- Valtioneuvoston Kanslia (Finland)

11

WHAT ABOUT THE TRANSLATION QUALITY?

12

WHAT WORKS BEST

• Texts related to EU policies

13

WHAT WORKS LESS WELL

• Non-standard, new or creative text

• Single words or expressions, and anything that depends on context

14

AN EXAMPLE: ETRANSLATION ON NON-STANDARD TEXT

EN

The chair was broken for the duration of the meeting.

FR

Le président est cassé pour la durée de la réunion.

MT

Il-President tkisser għal kemm iddum il-laqgħa.

15

WHAT'S COMING?

16

European Language Resource Coordination — Connecting Europe Facility

European Commission

- Extending usage (Re-open EU, Conference on the future of Europe, social media)

- Additional language technologies
  - speech-to-text
  - classification of documents by Eurovoc domain
  - anonymization
  - named-entity recognition
  - basic CAT tool

17

European Language Resource Coordination — Connecting Europe Facility

European Commission

Connecting Europe Language Tools

eTranslation	Multilingual Tweet	Speech-to-Text	NLP Tools
iate European Union terminology — Interactive Terminology for Europe	European Language Resource Coordination (ELRC)	Catalogue of services	CEF Building Block Information

https://language-tools.ec.europa.eu/

18

eTRANSLATION NLP TOOLS

European Language Resource Coordination — Connecting Europe Facility

European Commission

Iddroppja l-fajls biex tapplowdja (jew ikklikkja)

Formati appoġġjati:

Minn   I-Ingliż

Għodod NLP: ☑ Rikonoxximent tal-entità msemmija   ☐ Klassifikazzjoni

Issottometti

Named Entity Recognition

Since the web portal will enable the communication between the individual whose data has resulted in the creation of a red link and the competent authority of **<ORG>the Member State</ORG>** responsible for the manual verification of different identities, the standard form should be available in the languages of the web portal laid down in **<LAW>Article 1(3) of Commission Delegated Regulation (EU) 2021/XX</LAW>** [laying down detailed rules on the operation of the web portal, pursuant to **<LAW>Article 49(6) of Regulation (EU) 2019/817</LAW>** of **<ORG>the European Parliament</ORG>** and of the **<ORG>Council</ORG>**].

Identify major entities in a text such as people, places, organisations.

https://language-tools.ec.europa.eu/NLPServices/NLP

19

European Language Resource Coordination — Connecting Europe Facility

European Commission

HOW TO REGISTER?

20

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

eTranslation

- Eligible individual users
  - Public Administrations
  - Universities
  - CEF-funded projects
  - SMEs (upon validation)
  - EU freelance translators

21

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

eTranslation

- Eligible individual users
  - Self-registration via https://webgate.ec.europa.eu/etranslation/public/welcome.html

- Web service (API) integration
  - Technical documentation: https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/How+to+submit+a+translation+request+via+the+CEF+eTranslation+webservice
  - Contact the eTranslation **Service Desk** for credentials (and other support): help@cefat-tools-services.eu
  - SME access: CNECT-LANGTECH@ec.europa.eu

22

GIVE IT A TRY!

HTTPS://WEBGATE.EC.EUROPA.EU/ETRANSLATION

23

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!

dgt-mt@ec.europa.eu
help@cefat-tools-services.eu
CNECT-LANGTECH@ec.europa.eu

https://webgate.ec.europa.eu/etranslation
https://language-tools.ec.europa.eu

24